



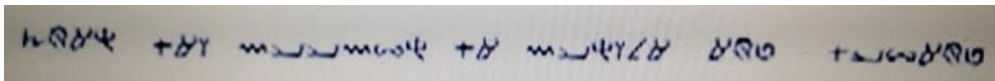
MINISTERIO DE LA RECONCILIACIÓN EVANGELIO DE LA GRACIA



Ramón Urbáez - P.O. Box 140452 - Arecibo, PR 00614-0452 - Teléfono (787) 597-6937
Website: www.evangeliodelagracia.org -Email: evangeliodelagracia@hotmail.com

DANDO A CONOCER EL SECRETO GUARDADO EN LA MENORAH

PARTE 3



הארץ	ו א ת	השמים	א ת	אלהים	ברא	בראשית
Ha'Aretz	ו א ת	haShamayim	א ת	'Elohim	Bara'	Bere'shyt
7	6	5	4	3	2	1
la tierra	ו א ת	Los cielos	א ת	'Elohim	creó	En principio



MENORAH, en hebreo מְנוֹרָה

Derecho reservado ©

Publicado por MREG



P.O. BOX 140452
ARECIBO, PR 00614-0452

www.evangeliodelagracia.com

EL CANDELERO DE ORO o MENORAH

DANDO A CONOCER EL SECRETO GUARDADO EN LA MENORAH (Parte 3)

por


Ramón Urbáez Caminero



Ramón Urbáez Caminero

DANDO A CONOCER EL SECRETO GUARDADO EN LA MENORAH (PARTE 3)

En el estudio de la Parte 2 de este tema, enfatiqué que el término [בַּר] que en nuestro lenguaje castellano equivale a las letras [RB], recuerda que en el hebreo se escribe de derecha a izquierda en forma opuesta a nuestro lenguaje. Pues esas dos letras consonantes hebreas con su respectivo sonido de vocal, forma la letra [BAR] que significa [HIJO]. Del hijo dijo Yahshu'ah según registra el Talmid o discípulo amado 'El'azar (Lázaro) cuyo libro es llamado incorrectamente Juan 8:35 *Ahora, un esclavo no permanece en la CASA (o familia) para siempre, pero un hijo si permanece en ella para siempre*. Te recuerdo que el nombre Yahshu'ah fue traducido incorrectamente al griego como [IESOUS] y de ahí al español como [JESÚS], para lo cual te vuelvo a recordar que los nombres propios y los apellidos no se traducen. Recuerda también, que de las Partes 1 y 2 anteriormente estudiadas, que la letra **Resh** [ר] en castellano [R] significa [CABEZA] refiriéndose al [PRIMOGENITO] de la CASA, que vino a buscar al resto de los hijos bajo su cuidado, los hijos que formamos el [CUERPO] o [KEHILAH] de la **CASA**, para retornarnos a ella. La palabra [Kehilah] fue traducida al griego como [EKKLESSIA] y al castellano como [IGLESIA].

En esta tercera parte del estudio te invito a fijar los ojos del entendimiento espiritual en la lámpara del centro de la Menorah representada por la palabra '**Alef-Tav** [ת א], que también aparece en la lámpara número 6, que contiene la misma expresión precedida por la letra **Vav** [ו] formando la palabra [ו ת א]; que ha sido traducida como la conjunción [y] la cual no existía en los días que fueron escritas esas palabras en el libro de la Torah, así como en los otros libros de la Tanak. En algunas traducciones interlineal colocan ** debajo de la palabra hebrea [ת א]; y colocan **y debajo de la palabra [ו ת א], en este caso para traducir esa palabra como la conjunción [y], lo cual es un concepto relativamente moderno. No debemos quedarnos en la **P'ashat** o letra del texto, sino entender lo que enseña el Ruaj o Espíritu internamente en esa palabra, para tener la revelación o **Sod** de lo enseñado en ese secreto. Sabemos que la letra hebrea **Vav** [ו] era representada en la pictografía antigua por un [clavo] o [estaca]  simbolizando algo que une.

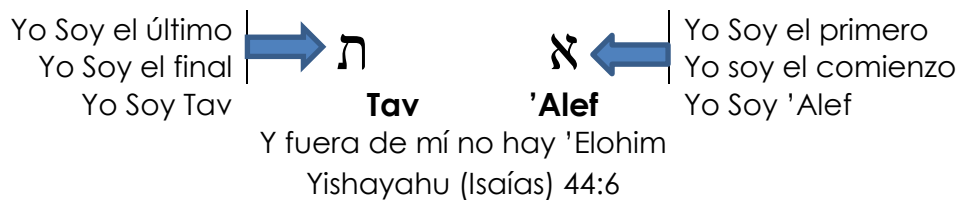
Lo primero que vamos a notar al observar el escrito directamente desde el hebreo, es que esa palabra nunca ha sido traducida ni siquiera por interpretación en ninguna de las llamadas versiones de la "Biblia". El único en dar la información de esa palabra ha sido el Talmid o discípulo amado 'El'azar en su libro que incorrectamente llaman Juan 1:1, cuando muy claramente refiriéndose a la cita del libro Bere'shyt (palabra traducida Génesis) 1:1 declara: *En el principio era la [PALABRA] o 'Alef-Tav [ת א], por medio*

de quien *TODO* fue creado. También esa expresión es revelada por el Sheliaj o apóstol Shaul en sus cartas y sobre todo en el libro de Apocalipsis que todos le adjudican al Sheliaj de la circuncisión Yojanan (Juan), quien NADA escribió, por desconocer quién es el **Malak** o **mensajero** [palabra traducida **ángel**] a quien le fue dado ese mensaje por Yahshu'ah Mashi'ah, y ese mensajero se la dio a Juan. Pero ese Juan y el Sheliaj o apóstol Juan no son los mismos, ver Apocalipsis 1:1. Pero de ese tema hablaremos en otro estudio.

La palabra **'Alef-Tav** [ת א] encierra en sí misma **TODAS** las cosas. La letra **'Alef** [א] representa al *líder, fuerza o poder absoluto* como principio de todas las cosas. La letra **Tav** [ת] representa el fin, lo que significa que si es el comienzo y el fin de **TODAS** las cosas, **TODO** está contenido en él. No necesita de *nada* ni de *nadie* ni está sujeto al espacio ni al *tiempo*, porque ES y EXISTE por sí mismo. Eso es lo que implican las palabras que le dijo a Mosheh (Moisés) registradas en el segundo libro de la **Torah** llamado **Shemot** (palabra traducida **Éxodo**) 3:14 que declara: **'Ehyeh 'Asher 'Ehyeh**, que traducido es: **Yo Soy el que Yo Soy**.

Esa palabra de dos letras la encontramos varias veces en la Tanak. Ellas implican lo que dice el Nevi o profeta Yishayahu (Isaías) 44:6 cuando declara: *Así dice YHWH el Rey de Yisra'el, es decir su Redentor YHWH Tzevaot, 'Ehyeh (Yo Soy) el primero* ['Alef] [א] *y 'Ehyeh (Yo Soy) el último* [Tav] [ת]; *aparte de mí no hay 'Elohim*.

Esas dos letras hebreas, 'Alef y Tav fueron traducidas al griego como las letras **[Alfa]**[Α] y **[Omega]**[Ω] que son la primera y última letras del alfabeto griego, aunque en realidad no son equivalente a las dos letras hebreas antes indicadas. Por un lado la letra griega [Alfa] es una vocal, mientras que la letra hebrea ['Alef] es una consonante muda. Por el otro lado, la letra griega [Omega] es otra vocal, mientras que la letra hebrea [Tav] es una consonante, equivalente a la griega [Τ y en minúscula τ], no a la letra Omega [en minúscula ω, en mayúscula Ω] y en castellano la letra [T]. En cuanto a significado y valor numérico no tienen nada en común, solamente que son la primera y última letra de los respectivos alfabetos. La letra [Alfa] griega representa el número 1 al igual que la letra 'Alef hebrea, pero la letra Omega griega es igual a 800, mientras la letra Tav hebrea es 400. Veamos la cita anterior del Nevi o profeta Yishayahu (Isaías) en forme gráfica:



Volvamos de nuevo al primer verso del libro Bere'shyt (Génesis) capítulo 1 verso 1.

Toda la creación			Mashi'ah sentado en reposo a la derecha	En el principio el Hijo primogénito y cabeza en la casa		
הארץ	ו א ת	השמים	א ת	אלהים	ברא	בראשית
Ha'Aretz	ו א ת	haShamayim	א ת	'Elohim	Bara'	Bere'shyt
7	6	5	4	3	2	1
la tierra	ו א ת	Los cielos	א ת	'Elohim	creó	En principio

Cuando lees en el texto la palabra **'Alef-Tav** [א ת], desde tu perspectiva parece estar a la izquierda del nombre 'Elohim, pero debemos observarlo desde la menorah o candelero hacia nosotros, desde el Rey hacia su pueblo. La palabra 'Elohim nos indica que **'El** [א ל] que significa la **Cabeza** que **Dirige** y **Enseña**, según la pictografía original, siendo la terminación [him] un plural femenino refiriéndose al cuerpo o Kehilah, y las otras palabras antes del nombre de atributo 'Elohim indicando que esa Cabeza visible [Resh – ר] es el Hijo Primogénito [Bar - בר] que está en la Casa [Beit - ב] desde el principio [Bere'shyt], la expresión de las dos primeras palabras que estudiamos en las partes 1 y 2 de este estudio: [**Bere'shyt Bara'** – [בראשית ברא]].

Como dije anteriormente, si observamos correctamente desde el texto hacia nosotros, de donde proviene la información, que es desde donde emana la revelación, la palabra **'Alef-Tav** [א ת] que representa al Ungido [haMashi'ah] que ya está glorificado como Mashi'ah, está a la derecha del nombre 'Elohim. Por eso es que en citas como la de las cartas a los Efesios 1:20, y a los Hebreos 1:3 y 10:12, declaran que *Yahshu'ah Mashi'ah está sentado a la derecha o diestra de 'Elohim.*

Entonces vemos que el resto de la creación, los cielos y la tierra están a la derecha de **'Alef-Tav** [א ת], indicado por la expresión o palabra número 6 de la cita [Vav 'Alef Tav – ו א ת] que **'Alef-Tav** [א ת] unió o reconcilió, representado por la letra [Vav – ו], los cielos [haShamayim] y la tierra [ha'Aretz]. Por eso de acuerdo a la cita del libro Revelaciones, más conocido como Apocalipsis 3:21, Yahshu'ah Mashi'ah nos declara: *Yo permitiré al que prevalezca, se siente conmigo en mi trono, así como yo he prevalecido, y me he sentado con 'Avva' en su trono.*

En pocas palabras, esto significa que así como Mashi'ah salió de la CASA y venció en Yahshu'ah, regresó a la CASA y se sentó o entró en REPOSO [**Menujah**], el reposo en el Ruaj o Espíritu de la nueva creación del que habla la carta a los Hebreos 4:10; no en reposo [**Shabbat**] que habla del reposo de la vieja creación. Así también debe suceder con cada miembro del cuerpo de Yahshu'ah Mashi'ah o miembro de la Kehilah (palabra traducida Iglesia); pues de igual manera salimos de la CASA o fuimos

destituidos o hallados faltos de su gloria, como declara la carta a los Romanos 3:23. Solamente que Yahshu'ah se humilló sin pecado para hacerse pecado por nosotros y darnos la victoria [**Hod**], por lo que somos más que vencedores en él, como revelado en la carta a los Romanos 8:37. Ahora siendo libertados mediante el conocimiento de la 'Emet [Verdad] por el Hijo Primogénito de la CASA, somos libres y permanecemos en la CASA para siempre, que es lo que se está revelando en el libro del Talmid o discípulo amado 'El'azar [Lázaro] cuyo libro es llamado incorrectamente Juan 8:31-36.

En eso consistió la misión de Mashu'ah por medio de Yahshu'ah. Reconciliarnos, según figurado en la letra Vav [v], letra que en la pictografía era representado por un clavo o estaca, representando algo que une dos cosas y las fija para no ser separadas. Al reconciliarnos nos regresó a la CASA. Por eso reveló conforme al libro del Talmid o discípulo amado 'El'azar 14:2-3 *En CASA de mi 'Avva' hay muchos lugares donde vivir. Si no fuera así, yo se los hubiera dicho; porque yo voy allí a preparar un lugar para ustedes.* ³ *Puesto que me voy a preparar lugar para ustedes, yo regresaré para llevarlos conmigo; para que donde yo esté, ustedes también estarán.* ⁴ *Además, ustedes saben dónde yo voy; y saben el camino hacia allá.*

Volvamos de nuevo a las primeras 7 palabras del libro Bere'shyt bajo análisis y te pido que observes un detalle muy particular pasado por alto entre las palabras haShamayin o cielos y ha'Aretz o tierra. Entre esas dos palabras tenemos la palabra hebrea compuesta de las 3 letras [Vav ' Alef Tav – ו א ת] que ha sido traducida simplemente como la conjunción [**y**]. Primero te recuerdo que cuando esa palabra [ו א ת] equivalente en el hebreo moderno a [ו א ת] fue escrita en la pictografía del Paleo-Hebreo antiguo, no habían reglas gramaticales como las usamos de manera moderna. Sabemos que la letra Vav [v] antiguamente escrita como [ו], es un símbolo para indicar la unión entre dos cosas o fijar una cosa a otra, donde la porción que le sigue [ו א ת] equivalente a [ו א ת] nos habla del creador de todas las cosas, nos habla de la Palabra viva, por medio de la cual fueron hechas todas las cosas; la Palabra que luego se hizo carne para nuestra reconciliación, como declara el Talmid o discípulo amado 'El'azar 1:1-3 cuando revela: ¹ *En el principio [Bere'shyt] era la PALABRA, y la PALABRA era con YHWH [Elohim]. Y la PALABRA era YHWH [Elohim].* ² *Él era en el principio [Bere'shyt] con YHWH [Elohim].* ³ *Todas las cosas por medio de él fueron hechas, y sin él nada de lo que ha sido hecho hubiera sido hecho.* Revelando en el verso 14 de este mismo capítulo 1 *La PALABRA se hizo carne y habitó entre nosotros...*

Esas 3 letras [Vav ' Alef Tav – ו א ת] son un fiel testigo de que Mahsi'ah fue el creador por medio de quien TODO fue hecho, como también es revelado en la carta a los Colosense 1:14-20 cuando declara: ¹⁴ *Es a través de su Hijo [Yahshu'ah Mashu'ah] que tenemos redención, esto es, nuestros pecados han sido perdonados.* ¹⁵ *Él [Yahshu'ah Mashu'ah] es la imagen visible del 'Elohim invisible. Él [Yahshu'ah Mashu'ah] es el supremo de toda la creación,* ¹⁶ *porque en conexión con él, [Yahshu'ah Mashu'ah] TODAS las cosas fueron creadas en el cielo [Shamay] y en la tierra [Aretz]; visible e invisible; ya sean tronos, dominios, gobernantes o*

autoridades; *TODO* ha sido creado por él [Yahshu'ah Mashi'ah] y para él [Yahshu'ah Mashi'ah]. ¹⁷ Él [Yahshu'ah Mashi'ah] existió antes que todas las cosas y mantiene todo sujeto, unido en coherencia. ¹⁸ También él [Yahshu'ah Mashi'ah] es la **CABEZA** [recuerda la letra Resh [ר] del CUERPO [Kehilah]. Él [Yahshu'ah Mashi'ah] es el **PRINCIPIO** [recuerda Alef - א], el primogénito nacido de entre los muertos, para que así tenga la preeminencia en todo. ¹⁹ Pues le complació a YHWH tener todo su ser viviendo en su Hijo, [Yahshu'ah Mashi'ah] ²⁰ y por medio de su Hijo [Yahshu'ah Mashi'ah] reconciliar todas las cosas con él [con YHWH] ya sean en el cielo [Shamay] o en la tierra, ['Aretz] haciendo Shalom [paz] por medio de él, [Yahshu'ah Mashi'ah] y haciendo que su Hijo [Yahshu'ah Mashi'ah] derramara su sangre al ser ejecutado en la estaca. Fíjate bien en el verso 20, todas las cosas de su pueblo o cuerpo espiritual fueron reconciliadas por medio de su Hijo [Yahshu'ah Mashi'ah], quien es YHWH manifestado en carne. ¿Y dónde lo hizo? En la estaca, figurado en la letra **Vav**, representada en la pictografía por la estaca o clavo [ו] en forma moderna [v].

La unión que representa la letra Vav [ו] [v] nos da testimonio que 'Elohim [Vav 'Alef Tav – ו א ת] está unido a su creación, pero a la creación de los nuevos cielos y tierra del mundo espiritual, que fue lo que reconcilió consigo mismo, porque YHWH es Ruaj o Espíritu, como le dijo Yahshu'ah a la Samaritana.

Es necesario que sepas que la letra 'Alef [א] que representa al Altísimo, al Eterno no visible, el Líder máximo, el Todopoderoso, está formada por dos letras del mismo alfabeto hebreo. La aparente raya inclinada es la letra hebrea Vav [ו] y los dos símbolos a cada lado, uno encima y otro abajo, es la letra Yod [י], siendo la de abajo la invertida de la de arriba. La Yod [י] de arriba representa los Shamayim o cielos y la de abajo la 'Aretz o tierra, siendo ambas unidas por la letra Vav [ו] figurado por el clavo o estaca.

El primer **'Alef-Tav** [א ת] a la derecha del nombre de atributo 'Elohim está asociado a los Shamayim [los cielos]; y el segundo, [Vav 'Alef Tav – ו א ת] que lleva el clavo para unir, está asociado con 'Aretz [la tierra]. Esto también representa lo primero y lo último como revelado en la 1ra carta a los Corintios 15:46 cuando declara: ⁴⁶ *Más el cuerpo del Ruaj [Espíritu] no vino primero, sino el humano ordinario, el que es del Ruaj [Espíritu] vino después o último.* Eso también es expresado en los versos que siguen del 47 al 49.


De acuerdo al libro escrito según Lucas 11:16, tendiéndole una trampa a Yahshu'ah, los Yaudim [judíos] demandaron de él una señal del Shamay [cielo]. Ver además las citas de los libros Mateo 12:39; Mateo 16:4; Marcos 8:12 y Lucas 12:29, para que demostrara que él había sido enviado por YHWH 'Elohim. La palabra hebrea 'Alef Vav Tav [א ו ת] que translitera en castellano como ['**owt**] significa [**señal**]. Si te fijas bien,

esta palabra está formada por las mismas tres letras de la palabra [Vav 'Alef Tav – ת א ו]. Esta palabra significa [**marca del pacto**]. Esta palabra la encontramos al comienzo del verso Bere'shyt [Génesis] 9:12 donde dice: *Y 'Elohim dijo: Esta es la señal [ת א ו]* ['owf] *del pacto...*



La [**señal del pacto**] es una palabra que nos revela la [**PALABRA**] figurada por la expresión [ת א] que lo muestra clavado en el centro mediante la representación de la letra Vav [ו] del centro. Eso es lo que nos revela lo revelado en la carta a los colosenses 2:14 cuando declara: ¹⁴ *Él [Yahshu'ah Mashi'ah] canceló el documento de deuda en contra nuestra. Por causa de las regulaciones, estaba como testimonio en contra nuestra; pero él [Yahshu'ah Mashi'ah] lo removió, CLAVÁNDOLO [la letra Vav - ו] en la estaca de ejecución.*

Esa es la misma señal {'Alef Vav Tav [ת א ו]} revelada a través del nombre secreto

YHWH en letras hebreas [יהוה] y en la pictografía [] que nos invita a recibir la revelación de su manifestación en medio de nosotros, ilustrado de la siguiente manera:

-  En castellano **Y** – Brazo con mano
-  En castellano **H** – Recibir revelación
-  En castellano **W** – Clavo o estaca
-  En castellano **H** – Recibir revelación

El secreto escondido en el nombre secreto se revela lo siguiente: *El brazo y la mano revelado con el clavo revelado*, que indica a quien se refiere esa señal: [Yahshu'ah haMashi'ah] o [Yahshu'ah el Ungido] clavado en el madero o estaca de ejecución, que es la señal del pacto.

Por eso es registrado en el libro del Talmid o discípulo amado 'El'azar incorrectamente llamado Juan 8:28 lo siguiente: ²⁸ *Cuando ustedes hayan levantado al **Ben ha'Adam [Hijo del humano]**, que han traducido **Hijo del hombre**, entonces conocerán que 'Ehyeh (Yo Soy) quien digo que soy y que nada hago por mí mismo, sino que solo digo lo que 'Avva' me ha enseñado.*

También es importante que conozca, que el nombre de atributo 'Elohim [אלהים] para referirnos al Altísimo y Todopoderoso es una palabra en plural, aunque por toda la Escritura se nos enseña que hay un solo 'Elohim. Este nombre plural que es impartido por la partícula hebrea [ים] en nuestras letras castellanas la terminación [im], habla de la cabeza [א] en castellano equivale a ['El] y su cuerpo o CASA, mostrado por el resto

de la palabra 'Elohim, que somos “*los que antes conoció, predestinó, justificó, llamó y glorificó*” revelado en la carta a los Romanos.

Las primeras tres letras del nombre 'Elohim, [ה ל א] en castellano equivale a ['LH], recuerda que en hebreo las llamadas vocales no son consideradas letras del alfabeto, significa [א] la cabeza, líder máximo o todopoderoso; [ל] el que guía o enseña, y [ה] el que revela o está presente, que ha sido traducido como significando [UN JURAMENTO]. Es el juramento de [ה ל א] en castellano ['LH] consigo mismo, lo cual lo ata a su creación, como por ejemplo le juró a 'Avraham, como revelado en la carta a los hebreos 6:13, 17, 18, lo cual realizó por la [PALABRA] desde el principio o 'Ale-Tav [א] hasta el final o Tav [ת] para lo cual se reveló en medio de su creación como LA [PALABRA VIVA] o [PALABRA HECHA CARNE].

Resumiendo, podemos ver del estudio del primer verso del capítulo 1 del libro Bere'shyt (Génesis) que existen varias versiones en cada uno de los distintos lenguajes que la Escritura ha sido traducida o más bien interpretada. Por eso vemos que muchas veces una sola palabra hebrea ha sido su traducción interpretada por diferentes palabras aun en un solo lenguaje, aunque esas palabras aparentan estar relacionadas y en muchas ocasiones parecen contradecirse, como es mostrado inclusive por los nombres propios traducidos en forma diferente en los diferentes idiomas o leguajes. Les recuerdo, que los nombres propios no se traducen, se transliteran tal como están escritos con las letras equivalentes a los diferentes lenguajes.

Las nuevas versiones y sus revisiones vienen como consecuencia del constante estado de cambio que sufre el uso de las palabras y sus nuevos significados según avanza el tiempo para la humanidad.

Las diferentes casas traductoras saben y entienden este problema cuando tratan de traducir la Escritura a los diferentes lenguajes y culturas, pero parecen no preocuparles el efecto adverso que esto ocasiona.

El cristiano creyente de lo que se le ha enseñado en las diferentes congregaciones desconoce estas cosas, y sobre todo las cosas referente al lenguaje hebreo desde su origen. Simplemente se ha conformado solamente a la letra (Páshat) de lo que ha recibido interpretado como traducción. Muchas veces cuando lo confrontamos, dicen: “lo importante es aceptar a Jesús como salvador personal” y no se dan cuenta que aun este tipo de razonamiento es contrario a lo que enseña la Escritura dada por el Altísimo y Eterno (bendito es su Nombre) por medio de los Malakin o mensajeros que escogió para ese trabajo.

Se ha quedado en la letra o P'ashat de lo escrito y consideran solamente el aspecto técnico de las interpretaciones dadas como traducciones. En las enseñanzas recibidas lo importante es aprender porciones de memoria y repetir como eco lo que a quien considera superior a él le enseña. Parecen desconocer por ejemplo el formato del lenguaje hebreo antiguo, como eran los signos utilizados, que significado tenían, el cual pasaron a las letras modernas y cuando ocurrió ese cambio y por qué. Desconocen que en ese período cuando esos escritos se originaron no existían reglas de puntuación gramatical las cuales al aplicarlas ahora pueden estar cambiando el sentido de lo escrito, que el lenguaje hebreo no tiene letras vocales ni en el antiguo ni en el que le sustituyó y que todavía en este tiempo moderno el lenguaje hebreo no tiene letras vocales sino solamente 22 letras consonantes, de las cuales existen dos que son mudas o sin sonido y que no tienen equivalentes a las letras de ningún lenguaje en el mundo. Desconocen que las palabras que se pronunciaban en el lenguaje oral cuando se escribían no se separaban. Desconocen el trasfondo histórico cultural de ese lenguaje.

El aferrarse a una versión particular entre las muchas que hay por identificación a cierto estilo de decir las cosas es lo que podemos llamar "contexto emocional" con relación al lenguaje; por lo que cada individuo de la cristiandad prefiere una versión específica a la cual se apega como la palabra directa de YHWH, de quien ni siquiera conoce que significan esas letras, como se escribe y se pronuncian esas cuatro letras hebreas aunque sea en el equivalente de su propio idioma, ya que le tradujeron ese nombre de manera incorrecta como Jehová o Yaveh.

El creyente cristiano no puede percibir que no puede depender solamente del trabajo de los traductores y llamados teólogos y de los escritos encajonados para enseñar como doctrina en las llamadas escuelas bíblicas, como si ellos son los únicos relacionados a recibir la Verdad ('Emet) que es Mashi'ah.

Entonces, es menester conocer, que al estudiar y escudriñar la Escritura, tenemos tres niveles que tomar en consideración:

1. El nivel de la letra escrita o lenguaje en el que estamos leyendo para estudio. Debemos entender y considerar, que mientras más cerca de la fuente original del lenguaje desde donde se produjo el escrito, mejor es su comprensión. Recordando que no es la comprensión de la letra, sino lo que revela el Rauj o Espíritu.
2. El nivel emocional con el cual recibimos lo leído y enseñado y con lo cual nos identificamos y parece que lo demás no cuenta.
3. El nivel más importante es lo que nos en el corazón o mente Mashi'ah en nosotros, que revela la 1ra carta a los Corintios 2:12-14, si en verdad somos

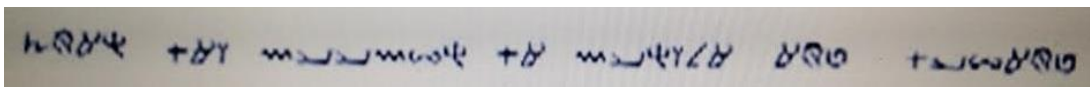
partícipes de la NUEVA CREACIÓN EN MASHI'AH, como es revelado en la 2da carta a los Corintios 5:17.

Leamos ambas citas. 1ra carta a los Corintios 2:12-16 declara: ¹² *Ahora bien, no hemos recibido el ruaj (espíritu) del mundo, sino el Ruaj haKodesh (Espíritu el Santo), para que podamos entender las cosas que YHWH nos ha dado libremente.* ¹³ *Estas son las cosas de las cuales estamos hablando, cuando rechazamos la forma de hablar que dicta la sabiduría humana y, en cambio usamos la forma de hablar que nos dicta el Ruaj (Espíritu) por la cual explicamos cosas del Ruaj (Espíritu) a las personas que tienen el Ruaj (Espíritu).* ¹⁴ *Pero el humano natural no recibe las cosas del Ruaj (Espíritu) de YHWH, para él son absurdas. Además, él no tiene capacidad para entenderlas, porque son evaluadas por medio del Ruaj (Espíritu).* ¹⁵ *Pero la persona que tiene el Ruaj (Espíritu) puede evaluarlo todo, mientras nadie está en la posición para evaluarlo a él.* ¹⁶ *Porque ¿quién ha conocido la MENTE de YHWH? ¿Quién le aconsejará? ¡Pero nosotros tenemos la MENTE Mashi'ah!*

Leamos ahora la cita 2da carta a los Corintios 5:17 que dice: ¹⁷ *De modo que si alguno está unido con Mashi'ah, es creación renovada; lo viejo ha pasado; ¡Contemplan, lo que ha venido es fresco y nuevo!*

La Torah o primeros cinco libros de la Tanak (las Escrituras desde Génesis hasta el Nevi o profeta Malaquías) por ejemplo, fue escrita en *Paleo hebreo*, el lenguaje hebreo más antiguo, lenguaje pictórico o por símbolos, del que mostré el escrito del primer verso del libro Bere'shyt (Génesis) como primera línea sobre la Menorah o candelero.

En ese escrito no había comienzo ni terminación de versos, párrafos, ni siquiera división de palabras, y menos de capítulos. Tampoco había letras vocales, pues siempre el alfabeto hebreo se ha compuesto de veinte y dos letras consonantes, ni reglas gramaticales y de puntuación como aplicamos ahora y queremos aplicarle a esos escritos. Recuerda que el lenguaje hebreo desde su inicio y así hasta ahora, se escribe de derecha hacia la izquierda. El primer verso en lenguaje hebreo antiguo estaba escrito todo corrido de esta forma:



En las letras del hebreo luego desarrolladas e introducida en los días de Esdras en el cautiverio de Babilonia, el mismo verso se escribió y hasta ahora se escribe, de la siguiente manera

בראשית ברא אלהים תא השמים תאו הארצ

Sabemos que en nuestro lenguaje castellano ese verso traduce a:

En el principio creó 'Elohim 'T los cielos y'T la tierra

Ahora te pido por un momento que consideres escribir lo anterior que citamos en castellano, escribirlo sin vocales, sin palabras divididas y sin ninguna regla gramatical o de puntuación, como fue escrito en el lenguaje original hebreo y lo estamos transliterando a nuestro idioma castellano. La porción leería:

nlprncpcr'lhm'tlscly'tlrr

Creo que te habrás dado cuenta, que aunque sabemos de antemano lo que dice lo anterior escrito sin vocales ni ninguna regla de gramatical o de puntuación, sería muy difícil leer lo que ahí dice en castellano. A esa forma de lenguaje original es que se tuvieron que enfrentar los traductores de la Escritura original hebrea, en especial al hebreo ya evolucionado de los días de Esdras, de donde fue traducida por primera vez al lenguaje griego, versión conocida como la *Septuaginta*.

Por eso has visto a lo largo de estas tres secciones de este estudio, que el conocer el lenguaje hebreo directamente, conocer cómo se desarrolló, como eran sus primeros símbolos, que en significaban esos símbolos, que sentido le dan a los nombres propios y especiales, que llamo nombre de atributos, y a las palabras que forman es sumamente importante si somos creyentes de esta palabra. Es importante porque nos permite no quedarnos en la letra original y mucho menos en la letra muerta de las interpretaciones llamadas traducciones, lo cual nos permite tener mayor profundidad de los secretos del Eterno guardados en la combinación de esas letras.

Volvamos de nuevo a recordar lo estudiado hasta aquí con relación al primer verso. En las primeras cuatro palabras del verso 1 del capítulo 1 del libro Bere'shyt (Génesis), esas cuatro palabras traducidas: **En el principio Creó 'Elohim 't** [אֵלֹהִים]..., vimos que **Bere'shyt**, la primera palabra traducida como "**En el principio**" se compone de varias combinaciones de palabras que nos dan un mensaje secreto guardado en esa sola palabra. La **Bere'shyt** nos declara que en el principio, y sus diferentes combinaciones nos revelan lo que verdaderamente fue establecido en el principio con las palabras que revelan el Hijo, el primogénito, señalado en la casa. La segunda palabra, **Bara'**, nos indica directamente que él fue el que creó la casa y siendo él primogénito de la casa, esos otros hijos de esa casa somos nosotros sus creyentes, a quienes él libertó para que permanezcamos en la casa. Por eso dijo conforme registra el Talmid o discípulo amado 'El'azar (nombre traducido como Lázaro) cuyo libro lleva incorrectamente el nombre Juan 8:35-36 que dice: 35 Ahora, un esclavo no permanece con la familia para siempre, pero un hijo sí permanece para siempre. 36

¡Así que, si el Hijo los libera, serán realmente libres! Por su parte, las otras dos palabras '**Elohim** ' **†** [תא]...', indican quién es ese **Hijo primogénito**, la cabeza de la CASA o cuerpo, que es la Kehilah presente en el nombre plural '**Elohim**, donde la porción '**Eloh** del nombre se refiera al Líder, al Guía o Maestro presente en la porción **im** de la palabra '**Elohim** que hace plural a la primera porción '**Eloh**, y se refiere a los hijos de la casa liberados o Kehilah, que como él dijo, él mismo edificaría sobre la roca o *fundamento* que es él, como registra el libro según Mateo 16:18. Por su parte, la palabra '**†** [תא] nos habla de LA PALABRA, que se hizo carne y habitó en medio de nosotros, por medio de la cual fueron hecha TODAS LAS COSAS, como revela el libro del discípulo amado 'El'azar llamado incorrectamente Juan 1:1-3, 10, 14 y carta a los Hebreos 11:3.

En resumen, esto es lo que revela el Sheliaj o apóstol Shaul (Pablo) en la porción de la carta a los colosenses 1:15-19 cuando declara: ¹⁵ *Él ('Elohim ' † [תא]) es la imagen visible de 'Elohim invisible [YWHH].* *Él ('Elohim ' † [תא]) es el supremo de toda la creación,* ¹⁶ *porque en conexión con Él ('Elohim ' † [תא]), TODAS las cosas fueron creadas en el cielo [haShamay] y en la tierra [ha' Aretz]; visible e invisible; ya sean tronos, dominios, gobernantes o autoridades; TODO ha sido creado por Él ('Elohim ' † [תא]) es y para Él ('Elohim ' † [תא]).* ¹⁷ *Él ('Elohim ' † [תא]) existió antes que TODAS las cosas y mantiene TODO sujeto, unido en coherencia.* ¹⁸ *También Él ('Elohim ' † [תא]) es la CABEZA del CUERPO que es la Kehilah [palabra traducida al griego como Ekklessia y al castellano como Iglesia]; el PRIMOGÉNITO nacido de entre los muertos, para que así tenga la preeminencia en TODO. 19 Pues le complació a YHWH tener todo su ser viviendo en su Hijo ('Elohim ' † [תא]), cuyo nombre revelado es: **Yahshu'ah Mashi'ah**.*

Shalom [paz] a todos los miembros de la Kehilah a quienes llegue este mensaje.